

No. 3404

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
YUGOSLAVIA**

**Trade Agreement (with schedules). Signed at Moscow, on
5 January 1955**

Official texts: Russian and Serbo-Croat.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 9 May 1956.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
YOUGOSLAVIE**

**Accord commercial (avec listes). Signé à Moscou, le 5 jan-
vier 1955**

Textes officiels russe et serbo-croate.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 9 mai 1956.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 3404. TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA. SIGNED AT MOSCOW, ON 5 JANUARY 1955

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia, desiring to develop trade between the two countries, have agreed as follows :

Article 1

The exchange of goods between the USSR and the Federal People's Republic of Yugoslavia shall be effected in accordance with the general export and import system and with the currency regulations in force in the territory of each Contracting Party.

Article 2

For a period of twelve months, i.e. from 1 January to 31 December 1955, deliveries of goods from the Federal People's Republic of Yugoslavia to the USSR and from the USSR to the Federal People's Republic of Yugoslavia shall be made on the basis of the commodity quotas laid down in schedules A² and B³ annexed to this Agreement.

Article 3

The competent authorities of the two Contracting Parties shall reciprocally permit the exportation and importation of the goods specified in the agreed schedules of goods, within the limits of the quotas established therein.

The two Contracting Parties shall take all measures within the limits of their competence to ensure that the goods are exported and imported at the appropriate time, having regard to the seasonal nature of the exports and imports respectively.

¹ Came into force provisionally on 5 January 1955, the date of signature, and definitively on 23 July 1955 by the exchange of the instruments of ratification at Belgrade, in accordance with the provisions of the exchange of letters (see p. 238 of this volume).

² See p. 220 of this volume.

³ See p. 222 of this volume.